



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009 - 2014

Έγγραφο συνόδου

**A7-0059/2011**

17.3.2011

## ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/013 PL/Podkarpackie για εργοστάσιο μηχανολογικού εξοπλισμού στην Πολωνία) (COM(2011)0062 – C7-0056/2011 – 2011/2045(BUD))

Επιτροπή Προϋπολογισμών

Συντάκτης: Barbara Matera

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	<b>Σελίδα</b>
ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ.....	3
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ: ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ .....	6
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ.....	8
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ: ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ .....	11
ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΣ ΤΕΛΙΚΗΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ .....	13

## ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/013 PL/Podkarpackie για εργοστάσιο μηχανολογικού εξοπλισμού στην Πολωνία) (COM(2011)0062– C7-0056/2011– 2011/2045(BUD))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2011)0062 – C7-0056/2011),
  - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση<sup>1</sup> (διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006), και ιδίως το σημείο 28,
  - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση<sup>2</sup> (κανονισμός για το ΕΤΠ),
  - έχοντας υπόψη την επιστολή της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0059/2011),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει θεσπίσει τα κατάλληλα νομοθετικά και δημοσιονομικά μέσα για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και να τους ενισχύσει κατά την επανένταξή τους στην αγορά εργασίας,
- B. εκτιμώντας ότι το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ διευρύνθηκε προσωρινά για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν από 1ης Μαΐου 2009 με σκοπό να συμπεριλάβει τη στήριξη σε εργαζόμενους η απόλυση των οποίων ήταν άμεση συνέπεια της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης,
- Γ. εκτιμώντας ότι η οικονομική βοήθεια της Ένωσης προς τους εργαζόμενους που απολύονται πρέπει να έχει δυναμικό χαρακτήρα και να διατίθεται όσο το δυνατόν ταχύτερα και αποτελεσματικότερα, σύμφωνα με την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, που εγκρίθηκε κατά τη συνεδρίαση συνεννόησης της 17ης Ιουλίου 2008, και με την επιφύλαξη όσων ορίζει η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 σε σχέση με τη λήψη αποφάσεων για την κινητοποίηση του Ταμείου,

---

<sup>1</sup> ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

<sup>2</sup> ΕΕ L 406 της 30.12.2006, σ. 1.

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Πολωνία ζήτησε βοήθεια για περιπτώσεις που αφορούν 594 απολύσεις (για 200 από τις οποίες ζητείται ενίσχυση) σε τρεις επιχειρήσεις στον κλάδο 28 της NACE Αναθ. 2 (κατασκευή μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού), στην περιφέρεια NUTS II του Podkarpackie,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αίτηση πληροί τα κριτήρια επιλεξιμότητας που ορίζονται στον κανονισμό για το ΕΤΠ,
1. ζητεί από τα αρμόδια θεσμικά όργανα να καταβάλουν τις αναγκαίες προσπάθειες για την επίσπευση της κινητοποίησης του ΕΤΠ· εκτιμά στο πλαίσιο αυτό τη βελτιωμένη διαδικασία που καθιέρωσε η Επιτροπή, σε συνέχεια του αιτήματός του για επίσπευση της διάθεσης των κονδυλίων, με την οποία η αξιολόγηση της Επιτροπής όσον αφορά την επιλεξιμότητα μιας αίτησης για κινητοποίηση του ΕΤΠ υποβάλλεται στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή μαζί με την πρόταση κινητοποίησης του Ταμείου· ελπίζει ότι στο πλαίσιο των επικείμενων αναθεωρήσεων του Ταμείου θα επέλθουν περαιτέρω βελτιώσεις στη διαδικασία·
  2. υπενθυμίζει τη δέσμευση των θεσμικών οργάνων για τη διασφάλιση ομαλής και ταχείας διαδικασίας έγκρισης των αποφάσεων σχετικά με την κινητοποίηση του ΕΤΠ, μέσω της παροχής εφάπαξ και χρονικά περιορισμένης ατομικής ενίσχυσης που αποσκοπεί στην υποστήριξη των εργαζομένων που απολύθηκαν ως αποτέλεσμα της παγκοσμιοποίησης και της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης· επισημαίνει τον ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει το ΕΤΠ όσον αφορά την επανένταξη των απολυθέντων στην αγορά εργασίας· ζητεί εντούτοις να πραγματοποιηθεί αξιολόγηση με αντικείμενο την σε βάθος χρόνου ένταξη των εν λόγω εργαζομένων στην αγορά εργασίας όταν μπορεί η ένταξη να θεωρηθεί ως άμεσο αποτέλεσμα των χρηματοδοτούμενων από το ΕΤΠ μέτρων·
  3. τονίζει ότι σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού του ΕΤΠ πρέπει να εξασφαλίζεται ότι το Ταμείο στηρίζει την επανένταξη των μεμονωμένων εργαζομένων οι οποίοι έχουν απολυθεί στην αγορά εργασίας· επαναλαμβάνει ότι η συνδρομή από το ΕΤΠ δεν πρέπει να αντικαθιστά ενέργειες που αποτελούν ευθύνη των επιχειρήσεων βάσει της νομοθεσίας των κρατών μελών ή των συλλογικών συμβάσεων, ούτε μέτρα αναδιάρθρωσης επιχειρήσεων ή τομέων·
  4. επισημαίνει ότι οι πληροφορίες που παρέχονται σχετικά με τη δέσμη συντονισμένων μέτρων για την παροχή υπηρεσιών σε προσωπική βάση, που θα χρηματοδοτηθεί από το ΕΤΠ, περιλαμβάνουν στοιχεία όσον αφορά τη συμπληρωματικότητά τους σε σχέση με ενέργειες που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία· επαναλαμβάνει το αίτημά του προς την Επιτροπή, να περιλαμβάνει συγκριτική αξιολόγηση των δεδομένων αυτών και στις ετήσιες εκθέσεις της·
  5. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι μετά τα επανειλημμένα αιτήματά του, στον προϋπολογισμό του 2011 εγγράφηκαν, για πρώτη φορά, πιστώσεις πληρωμών ύψους 47.608.950 ευρώ στη θέση για το ΕΤΠ 04 05 01· υπενθυμίζει ότι το ΕΤΠ δημιουργήθηκε ως ξεχωριστό ειδικό μέσο με δικούς του στόχους και προθεσμίες και ότι επομένως δικαιούται ιδιαίτερες πιστώσεις ώστε να αποφεύγονται οι μεταφορές από άλλες θέσεις, όπως συνέβαινε στο παρελθόν, οι οποίες θα μπορούσαν να είναι εις βάρος της επίτευξης των διαφόρων πολιτικών στόχων·

6. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
7. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την απόφαση με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και να μεριμνήσει για την δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
8. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, περιλαμβανομένου του παραρτήματος, στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ: ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/013 PL/Podkarpackie για εργοστάσιο μηχανολογικού εξοπλισμού στην Πολωνία)**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

έχοντας υπόψη: τη Συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση<sup>1</sup>, και ιδίως το σημείο 28,

έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση<sup>2</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 3,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής<sup>3</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) συστάθηκε για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που απολύονται ως αποτέλεσμα των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και για να τους βοηθήσει να επανενταχθούν στην αγορά εργασίας.
- (2) Για τις αιτήσεις που υποβάλλονται μετά την 1η Μαΐου 2009 το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ επεκτάθηκε, ώστε να περιλαμβάνει και τη στήριξη σε απολυθέντες εργαζομένους η απόλυση των οποίων ήταν άμεση συνέπεια της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης.
- (3) Η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 επιτρέπει την κινητοποίηση του ΕΤΠ μέχρι το ποσό των 500 εκατομμυρίων ευρώ ετησίως.
- (4) Στις 27 Απριλίου 2010 η Πολωνία υπέβαλε αίτηση για κινητοποίηση του ΕΤΠ όσον αφορά τις απολύσεις σε τρεις επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στο πλαίσιο του κλάδου 28 της NACE αναθ. 2 («κατασκευή μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού»), στην περιφέρεια NUTS II του Podkarpackie (PL32), αίτηση την οποία συμπλήρωσε με πρόσθετες πληροφορίες έως τις 4 Αυγούστου 2010. Η αίτηση πληροί τις

<sup>1</sup> ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

<sup>2</sup> ΕΕ L 406 της 30.12.2006, σ. 1.

<sup>3</sup> ΕΕ C [...], της [...], σ. [...].

απαιτήσεις που προβλέπονται για τον καθορισμό των χρηματοδοτικών συνεισφορών, σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή προτείνει τη διάθεση ποσού 453.570 ευρώ.

- (5) Επομένως, πρέπει να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για τη χορήγηση της χρηματοδοτικής συνεισφοράς σχετικά με την αίτηση που υπέβαλε η Πολωνία.

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ :

*Άρθρο 1*

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2011, κινητοποιείται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) για την παροχή ποσού 453.570 ευρώ σε πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα ης Ευρωπαϊκής Ένωσης.  
Βρυξέλλες/Στρασβούργο,

*Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο*  
*Ο Πρόεδρος*

*Για το Συμβούλιο*  
*Ο Πρόεδρος*

## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

### I. Ιστορικό

Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) δημιουργήθηκε για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που υφίστανται τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου.

Κατ' εφαρμογή των διατάξεων του σημείου 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση και του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006, το Ταμείο δεν μπορεί να υπερβεί το μέγιστο ετήσιο ποσό των 500 εκατομμυρίων ευρώ, το οποίο μπορεί να προέλθει από τα περιθώρια που υπάρχουν κάτω από το συνολικό ανώτατο όριο δαπανών του προηγούμενου έτους ή/και από τις ακυρωθείσες πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων από τα δυο προηγούμενα έτη, εξαιρουμένων όσων σχετίζονται με τον τομέα 1B. Τα κατάλληλα ποσά εγγράφονται στον προϋπολογισμό ως προβλέψεις μόλις εξακριβωθεί ότι υπάρχουν επαρκή περιθώρια και/ή οι ακυρωθείσες πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων.

Όσον αφορά τη διαδικασία, για να ενεργοποιηθεί το Ταμείο, εφόσον αξιολογηθεί θετικά κάποια αίτηση, η Επιτροπή υποβάλλει στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή πρόταση κινητοποίησης του Ταμείου και, ταυτόχρονα, την αντίστοιχη αίτηση μεταφοράς πιστώσεων. Παράλληλα, θα μπορούσε να οργανωθεί τριμερής διάλογος για την επίτευξη συμφωνίας σχετικά με τη χρήση του Ταμείου και τα απαιτούμενα ποσά. Αυτός ο τριμερής διάλογος μπορεί να έχει απλοποιημένη μορφή.

### II. Κατάσταση πραγμάτων: η πρόταση της Επιτροπής

Στις 15 Φεβρουαρίου 2011, η Επιτροπή ενέκρινε νέα πρόταση απόφασης για την κινητοποίηση του ΕΤΠ υπέρ της Πολωνίας για να στηρίξει την επανένταξη των εργαζομένων που απολύονται λόγω της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης στην αγορά εργασίας.

Αυτή είναι η πρώτη αίτηση που εξετάζεται στο πλαίσιο του προϋπολογισμού του 2011 και αφορά την κινητοποίηση συνολικού ποσού 453.570 ευρώ από το ΕΤΠ υπέρ της Πολωνίας. Αφορά 594 απολύσεις (εκ των οποίων οι 200 προορίζονται για στήριξη) σε τρεις επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον κλάδο 28 της NACE αναθ. 2 («κατασκευή μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού»), στην περιφέρεια NUTS II του Podkarpackie στην Πολωνία, κατά τη διάρκεια της εννεάμηνης περιόδου αναφοράς από τη 1η Ιουνίου 2009 έως τις 1 Μαρτίου 2010.

Η αίτηση EGF/2010/013 PL/Podkarpackie για εργοστάσιο μηχανολογικού εξοπλισμού στην Πολωνία, υποβλήθηκε στην Επιτροπή στις 27 Απριλίου 2010 και συμπληρώθηκε με πρόσθετες πληροφορίες ως τις 4 Αυγούστου 2010. Βασίσθηκε στο κριτήριο παρέμβασης του άρθρου 2, στοιχείο β) του κανονισμού ΕΤΠ, το οποίο απαιτεί τουλάχιστον 500 απολύσεις σε χρονικό διάστημα εννέα μηνών σε επιχειρήσεις που υπάγονται στον ίδιο κλάδο της NACE αναθ. 2 σε μία περιφέρεια ή σε δύο όμορες επιπέδου NUTS II περιφέρειες σε ένα κράτος μέλος, και υποβλήθηκε εντός της προθεσμίας των δέκα εβδομάδων που προβλέπεται στο άρθρο 5 του εν λόγω κανονισμού.



Η αποτίμηση από την Επιτροπή βασίστηκε στην αξιολόγηση της σύνδεσης ανάμεσα στις απολύσεις και τις μείζονες διαρθρωτικές αλλαγές που επέρχονται στο εμπόριο παγκοσμίως ή την χρηματοπιστωτική κρίση, το απρόβλεπτο των εν λόγω απολύσεων, την απόδειξη του αριθμού των απολύσεων και συμμόρφωση με τα κριτήρια του άρθρου 2 στοιχείο β), εξήγηση της απρόβλεπτης φύσης των απολύσεων, τον προσδιορισμό των επιχειρήσεων που προβαίνουν σε απολύσεις και των εργαζομένων οι οποίοι δικαιούνται βοήθεια, την περιοχή που πλήττεται και τις αρχές και ενδιαφερόμενες ομάδες συμφερόντων, τον αντίκτυπο των απολύσεων όσον αφορά την απασχόληση σε τοπική, περιφερειακή ή εθνική κλίμακα, την προς χρηματοδότηση δέσμη συντονισμένων μέτρων για την παροχή υπηρεσιών σε προσωπική βάση, περιλαμβανομένου του εάν είναι συμβατή με τις δράσεις που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία, τις ημερομηνίες έναρξης ή σχεδιαζόμενης έναρξης για την παροχή υπηρεσιών σε προσωπική βάση προς τους πληγέντες εργαζομένους, τις διαδικασίες για διαβούλευση με τους κοινωνικούς εταίρους, τα συστήματα διαχείρισης και ελέγχου.

Σύμφωνα με την αποτίμηση της Επιτροπής, η αίτηση πληροί τα κριτήρια επιλεξιμότητας που ορίζονται με τον κανονισμό ΕΤΠ και η Επιτροπή συνιστά στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή να εγκρίνει τις αιτήσεις.

Για να κινητοποιηθεί το Ταμείο, η Επιτροπή υπέβαλε στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή αίτηση για τη μεταφορά πιστώσεων (DEC 39/2011) συνολικού ποσού ύψους 453.570 ευρώ από το αποθεματικό του ΕΤΠ (40 02 43) για πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων της θέσης 04 05 01 του προϋπολογισμού, για το ΕΤΠ.

Η εισηγήτρια εκφράζει την ικανοποίησή της για το γεγονός ότι μετά τα επανειλημμένα αιτήματα του Κοινοβουλίου, στον προϋπολογισμό του 2011 εγγράφηκαν, για πρώτη φορά, πιστώσεις πληρωμών (47.608.950 ευρώ) στη θέση για το ΕΤΠ.

Υπενθυμίζει ότι το ΕΤΠ δημιουργήθηκε ως ξεχωριστό ειδικό μέσο με δικούς του στόχους και προθεσμίες και ότι επομένως δικαιούται ιδιαίτερες πιστώσεις ώστε να αποφεύγονται οι μεταφορές από άλλες θέσεις, όπως συνέβαινε στο παρελθόν, οι οποίες θα μπορούσαν να είναι εις βάρος της επίτευξης των διαφόρων πολιτικών στόχων.

Η διοργανική συμφωνία επιτρέπει την κινητοποίηση του ΕΤΠ εντός του ανώτατου ορίου των 500 εκατ. ευρώ.

Πρόκειται για την πρώτη πρόταση κινητοποίησης του Ταμείου που υποβάλλεται στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή το 2011. Συνεπώς, μετά την αφαίρεση του ζητούμενου ποσού (453.570 ευρώ) από τις διαθέσιμες πιστώσεις μένει ποσό 499.546.430 ευρώ έως το τέλος του 2011. Μένει επομένως πάνω από το 25% του μέγιστου ετήσιου ποσού του ΕΤΠ για το τελευταίο τετράμηνο του 2011, όπως απαιτείται με βάση το άρθρο 12 παράγραφος 6 του κανονισμού του ΕΤΠ.

### **III. Διαδικασία**

Η Επιτροπή υπέβαλε αίτηση μεταφοράς πιστώσεων<sup>1</sup> για την εγγραφή ειδικών πιστώσεων αναλήψεως υποχρεώσεων στον προϋπολογισμό 2011, όπως ορίζεται στο σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006.

<sup>1</sup> DEC 01/2011, 15 Φεβρουαρίου 2010.

Ο τριμερής διάλογος όσον αφορά την πρόταση της Επιτροπής σχετικά με απόφαση κινητοποίησης του ΕΤΠ θα μπορούσε να λάβει απλουστευμένη μορφή, όπως προβλέπεται στο άρθρο 12, παράγραφος 5 της νομικής βάσης, εκτός εάν δεν υπάρξει συμφωνία Κοινοβουλίου και Συμβουλίου.

Βάσει εσωτερικής συμφωνίας η Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων πρέπει να συμμετάσχει στη διεργασία, για να παρασχεθεί εποικοδομητική στήριξη και συμβολή στην αποτίμηση των αιτήσεων από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση.

Αφού προβεί στη δική της αξιολόγηση η Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου θα γνωστοποιήσει την άποψή της για την κινητοποίηση του Ταμείου η οποία θα επισυνάπτεται ως επιστολή στην παρούσα έκθεση.

Η κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, που εγκρίθηκε στη διάρκεια της συνεδρίασης συνεννόησης της 17ης Ιουλίου 2008, επιβεβαιώνει τη σημασία της εξασφάλισης μιας ταχείας διαδικασίας, με τη δέουσα τήρηση των διατάξεων της διοργανικής συμφωνίας για τη λήψη αποφάσεων σχετικά με την κινητοποίηση του Ταμείου.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ: ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ

ES/jm  
D(2011)13078

M. Alain Lamassoure  
Πρόεδρο της Επιτροπής Προϋπολογισμών  
ASP 13E158

**Θέμα :** Γνωμοδότηση σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) για την υπόθεση EGF/2010/013 PL/Podkarpackie (COM(2011)62 τελικό)

Η Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (EMPL) καθώς και η ομάδα εργασίας της σχετικά με το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) εξέτασε την κινητοποίηση του ΕΤΠ στην υπόθεση EGF/2010/013 PL/Podkarpackie και ενέκρινε την εξής γνωμοδότηση:

Η Επιτροπή Απασχόλησης και η ομάδα εργασίας της για το ΕΤΠ υποστηρίζουν την κινητοποίηση του Ταμείου όσον αφορά το συγκεκριμένο αίτημα. Επ' αυτού η επιτροπή EMPL διατυπώνει ορισμένες παρατηρήσεις, χωρίς ωστόσο να θέτει υπό αμφισβήτηση τη μεταφορά των πληρωμών.

Οι αποφάσεις της επιτροπής EMPL βασίζονται στις εξής εκτιμήσεις:

- A) λαμβάνοντας υπόψη ότι η υπό εξέταση αίτηση είναι σύμφωνη με το άρθρο 2, στοιχείο β) του κανονισμού ΕΤΠ και αφορά 200 από τις 594 απολύσεις που πραγματοποιήθηκαν κατά την περίοδο αναφοράς 9 μηνών μεταξύ της 13ης Ιουνίου 2009 και της 30ής Μαρτίου 2010 σε 3 επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον κλάδο 28 της NACE αναθ. 2 (εργοστάσιο μηχανολογικού εξοπλισμού), σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1893/2006·
- B) λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτός ο τομέας επλήγη σε μεγάλο βαθμό από την οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση με αποτέλεσμα πτώση των εξαγωγών της A.E. Huta Stalowa Wola κατά 54% το 2009, πτώση των συνολικών πωλήσεων κατά 47 % και των εξαγωγών κατά 34 % για την HSW - ZZN Sp. Z o.o. και πτώση 58 % των εξαγωγών για την A.E. ZM DEZAMET, λόγω του μειωμένου όγκου εξαγωγών μηχανολογικού εξοπλισμού από την Πολωνία στα κράτη μέλη της ΕΕ-15 σε ποσοστό άνω του 10% μεταξύ του 2008 και του 2009, ενώ η συνολική παραγωγή μηχανών σημείωσε πτώση 8% περίπου παράλληλα με σοβαρές περικοπές και σε ανατολικές ευρωπαϊκές χώρες·
- Γ) λαμβάνοντας υπόψη ότι στις πληγείσες περιοχές της Stalowa Wola, Nisko και Tarnobrzeg το ποσοστό ανεργίας ήταν μεγαλύτερο από τον μέσο όρο της Πολωνίας (24 %, 17 % και 15 % αντιστοίχως σε σύγκριση με το 13 % της Πολωνίας τον Φεβρουάριο 2010)·

- Δ) λαμβάνοντας υπόψη ότι η Πολωνία αναφέρει ότι συνδικάτα και οργανώσεις εργοδοτών συμμετείχαν στις συζητήσεις για τη δυνατότητα υποστήριξης από το ΕΤΠ και για τις μορφές που μια τέτοια υποστήριξη θα λάβει και λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εν λόγω φορείς εμπλέκονται στην υλοποίηση των μέτρων του ΕΤΠ·
- Ε) λαμβάνοντας υπόψη ότι το 77 % των εργαζομένων που αποτελεί στόχο των μέτρων είναι άνδρες και το 23 % είναι γυναίκες και ότι το 20 % των εργαζομένων είναι μεγαλύτερο από τα 54 έτη και το 9 % μεγαλύτερο από τα 64 έτη (το 2010)·
- ΣΤ) λαμβάνοντας ότι ο προϋπολογισμός της ΕΕ του 2011 συμπεριλαμβάνει για πρώτη φορά πιστώσεις πληρωμών στη θέση του προϋπολογισμού ΕΤΠ 04 05 01 που αντικαθιστά τη μεταφορά πληρωμών από άλλες μη χρησιμοποιηθείσες θέσεις του προϋπολογισμού·

Συνεπώς, η Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων καλεί την Επιτροπή Προϋπολογισμών, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να συμπεριλάβει στην πρόταση ψηφίσματός της με θέμα την αίτηση της Πολωνίας τις εξής προτάσεις:

1. συμφωνεί με την Επιτροπή ότι έχουν τηρηθεί οι όροι που εκτίθενται στο άρθρο 2, παράγραφος β) του κανονισμού ΕΤΠ (1927/2006) και ότι, κατά συνέπεια, η Πολωνία δικαιούται χρηματοδοτικής συνεισφοράς στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού·
2. σημειώνει ότι η δέσμη εξατομικευμένων υπηρεσιών φαίνεται να περιλαμβάνει ένα μέτρο ανά εργαζόμενο·
3. επιδοκιμάζει τα μέτρα που αποσκοπούν στην απόκτηση πιστοποιητικών, διπλωμάτων, επαγγελματικών προσόντων ή τίτλων από το 50% των απολυθέντων εργαζομένων·
4. επιδοκιμάζει επίσης τα μέτρα που επιτρέπουν σε εργαζόμενους νεώτερους των 25 ετών να αποκτήσουν περισσότερη επαγγελματική πείρα με τη μορφή της κατάρτισης στον τόπο εργασίας·
5. ζητεί συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικά με το μέτρο "Εξοπλισμός και αναπροσαρμογή των χώρων εργασίας", καθώς και για το αν οι εργοδότες θα πρέπει να εγγυώνται την απασχόληση απολυθέντος εργαζόμενου για ορισμένο χρόνο σε αντάλλαγμα αυτής της συνεισφοράς·
6. ζητεί περισσότερες πληροφορίες για τα μέτρα που στοχεύουν σε εργαζόμενους ηλικίας 64 ετών το 2010 και για τα αποτελέσματα που αναμένονται από τα εν λόγω μέτρα σχετικά με την επανένταξη αυτών των εργαζομένων στην αγορά εργασίας σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού ΕΤΠ.

Μετά τιμής,

Pervenche Berès

## ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΣ ΤΕΛΙΚΗΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

<b>Ημερομηνία έγκρισης</b>	16.3.2011
<b>Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας</b>	+: 35 -: 3 0: 0
<b>Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία</b>	Alexander Alvaro, Damien Abad, Lajos Bokros, Reimer Böge, Jean-Luc Dehaene, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Jens Geier, Ivars Godmanis, Ingeborg Gräßle, Estelle Grelier, Lucas Hartong, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Alain Lamassoure, Vladimír Maňka, Barbara Matera, Miguel Portas, László Surján, Helga Trüpel, Derek Vaughan, Angelika Werthmann, Jacek Włosowicz Jensen, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, Vladimír Maňka, Barbara Matera, Miguel Portas, Vladimír Remek, Dominique Riquet, László Surján, Helga Trüpel, Derek Vaughan, Angelika Werthmann, Jacek Włosowicz
<b>Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία</b>	François Alfonsi, Gerben-Jan Gerbrandy, Paul Rübig, Georgios Stavrakakis
<b>Αναπληρωτές (άρθρο 187, παρ. 2) παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία</b>	Marit Paulsen